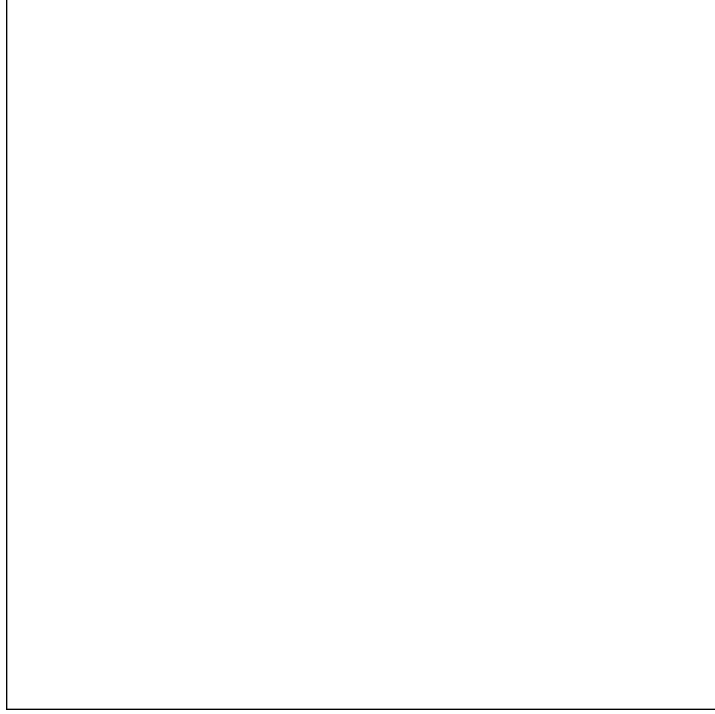




(uten bilder)

- ✎ Ursula Natula
- 🔒 Vusi Malindi
- 📄 Demoze Degefa
- 🗨️ oromo / bokmål
- 📊 nivå 2



Avgjørelse

Murtee



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

Murtee / Avgjørelse

Skrevet av: Ursula Natula

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Demoze Degefa (om), Espen

Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



Gandii kenya rakko bayee qaba. Bishaan dhugatii argachuudhaf hiriraa dheera dhabachu qabna.

...

Landsbyen min hadde mange problemer. Vi stilte oss på en lang rekke for å hente vann fra én pumpe.



Nyaata harjooman dhufee eggachu gabna.

...

Vi ventet på mat som andre hadde gitt oss.



Sabaabaa hattu tif yeeroo dhan mana chufachu qabna.

...

Vi låste husene våre tidlig på grunn av tyver.



Hundi kenyaa sagalee tokkon iyyinee akan jenne, "Hardha irra jalqabnee waliwajjiin hijachuun rakko keyna hikinee."

...

Vi ropte alle sammen med én stemme: "Vi må forandre livene våre." Fra den dagen samarbeidet vi for å løse problemene våre.



Ijoolen bayeen mana barumsaa kessaa  
harca'uu.

...

Mange barn droppet ut av skolen.



“Dubartiin biraa olkatee akan jete,” namooni  
dhiira immo bolla yaqotan.

...

En annen mann reiste seg og sa: “Mennene  
skal grave en brønn.”



Shaamareen mana namaa biraati aka hojatuti qaxaramanii ganda biraati hojatu.

...

Unge jenter jobbet som hushjelper i andre landsbyer.



Dubartiin tokko akan jete, "Duburatonni kun nawajjiin gamtofeene midhaan facaasuu nidandenyaa."

...

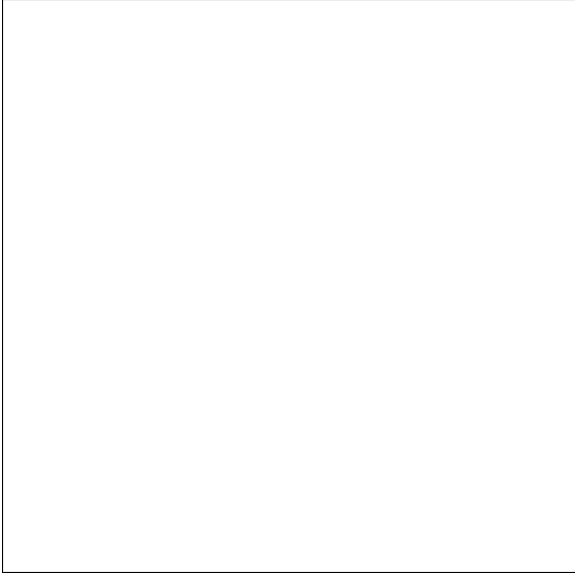
En kvinne sa: "Kvinnene kan bli med meg og dyrke mat."



Dargagonni immo nannoo ganda olgadi demo;  
kaaneen namaſ qotu.

...

Ungge gutter drev rundt i landsbyen mens  
andre jobbet på gårdene til folk.



Mucaan ganna sadeeti, Jumaan damee mukaa  
gubba ta'ee akam jedhe, "Ani nanno kenya  
ququleesun nagummacha jedhe."

...

Attearige Juma, som satt på stammen til et tre,  
ropte: "Jeg kan hjelpe til med å samle søppel."



Yeroo bubben ka'u warqaa fi balfi garagaraa dallaafi mukken irrati tuluma.

...

Når vinden blåste, ble papirbiter hengende fast på trær og gjerder.

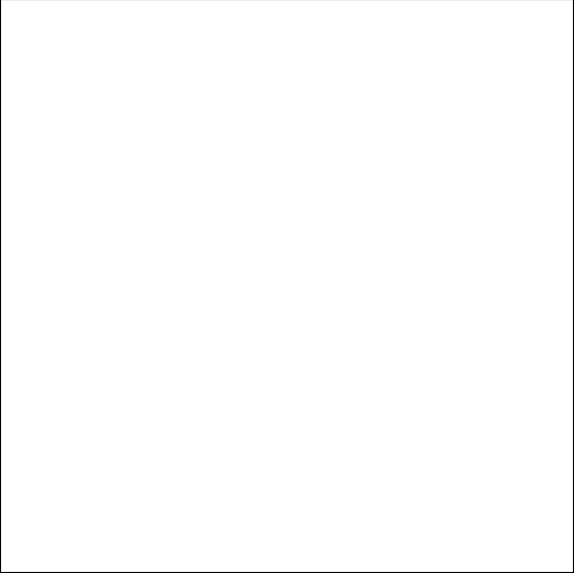


Abbon ko olka'ee akan jedhe, "Rakko keynaa hikuuf waliwajjiin hajachuu qabna."

...

Faren min reiste seg og sa: "Vi må samarbeide for å løse problemene våre."

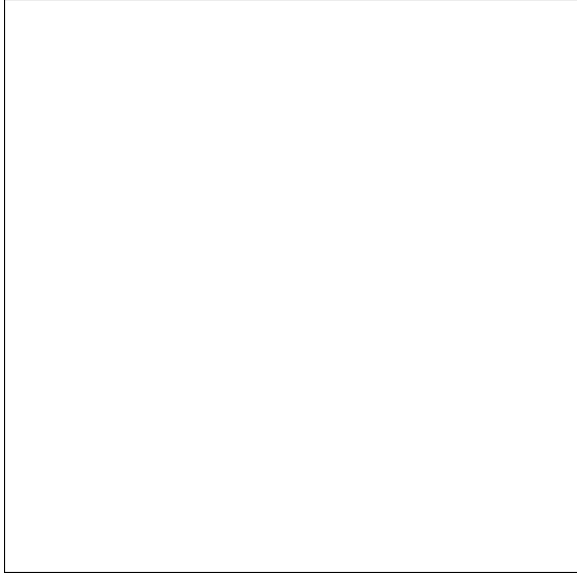




Namooni bayeen biriciqoon muramu.

...

Folk skar seg på glasskår som folk hadde slengt fra seg.



Nammoni muka jalti walgahanii and

waldhagetan.

...

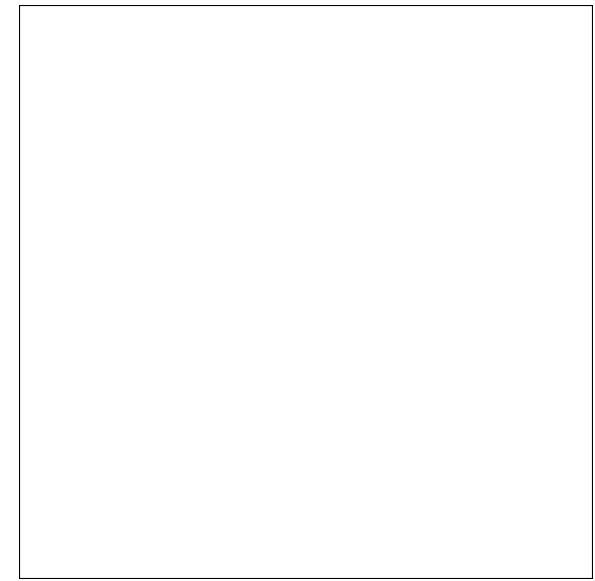
Folk samlet seg under et stort tre og lyttet.



Gaftokko bishhan ujummo dha cabee bishaan dhabamee ture.

...

Så en dag tørket vannet i pumpa opp og beholderne våre ble tomme.



Abbon ko mana irra gara mana adeeme ummata walgahiig wamee ture.

...

Faren min gikk fra hus til hus for å be folk delta på et folkemøte.